

第三方行为 准则



Marcelo Coelho



| | |
|-----------------------|----|
| 1. 引言 | 03 |
| 2. 我们的价值观如何适用于第三方 | 04 |
| 2.1 生命至上 | 04 |
| 2.1.1 全方位确保安全 | |
| 2.1.2 对生命负责 | |
| 2.1.3 职业健康 | |
| 2.2 珍视地球，尊重社区 | 05 |
| 2.2.1 关爱环境 | |
| 2.2.2 与社会的关系 | |
| 2.3 重视公司的建设者 | 07 |
| 2.3.1 尊重人权 | |
| 2.3.2 具有包容性的工作环境 | |
| 2.4 诚信行事 | 09 |
| 2.4.1 公开透明的对话 | |
| 2.4.2 避免利益冲突 | |
| 2.4.3 对数据和资产负责 | |
| 2.4.4 个人数据隐私和保护 | |
| 2.4.5 对腐败或任何不当获利行为零容忍 | |
| 2.4.6 公平竞争 | |
| 2.4.7 制裁和洗钱 | |
| 2.4.8 礼品、餐饮和娱乐 | |
| 2.5 梦想成真 | 13 |
| 2.5.1 透明度 | |
| 3. 举报可疑不当行为，与淡水河谷互动 | 14 |
| 3.1 举报渠道 | 14 |
| 3.2 聆听和回应机制 | 14 |
| 4. 术语表 | 15 |

1.

引言

淡水河谷的宗旨：我们为了改善生活、改变未来而存在。我们为此齐心协力。

我们相信采矿对于世界的发展至关重要。我们致力于为所有人带来繁荣，并用我们的力量守护地球，这是我们服务社会的唯一方式。因此，我们为了改善生活、改变未来而存在。我们为此齐心协力。

淡水河谷的价值观：生命至上。珍视地球, 尊重社区。重视公司的建设者。诚信行事。梦想成真。

在淡水河谷，我们的《行为规范》汇集了支撑我们商业目标的基本原则。我们的每一项价值观都包含着我们的基本原则，这些原则指导着淡水河谷的员工努力保持公司在道德的标准上以可持续的方式不断发展。

本《第三方行为准则》通过解释我们如何在淡水河谷实施我们的价值观并将其应用于我们与第三方的关系作为我们《行为规范》的补充。我们寻求与了解并遵守所有适用的法律并致力于通过负责任以及道德的方式经营自己业务的第三方的合作，这些第三方包括供应商、客户以及其他类型的合作伙伴。

本《第三方行为准则》包含了联合国全球契约组织的十项原则。我们鼓励我们的第三方将该等原则纳入其自身的行为准则之中。



Francisco das Chagas Silva Souto

2.

如何将淡水河谷的价值观适用于第三方

2.1

生命至上

我们的决策以人为本，我们相信每个人都有权享有安全和健康的环境。我们使用淡水河谷生产系统（VPS）这一全面高效的日常管理模型开展各项工作，实现卓越运营。我们最重要的指标是健康、安全和风险管理。我们相信，卓越运营将为我们带来安全，而这一负责任且有良知的管理方法必然会使我们实现我们的生产目标和财务目标。

了解更多：

+ **Golden Rules**



Ricardo Teles



2.1.1 全方位确保安全

第三方必须遵守适用于有关工作场所健康和安全的法律法规，在淡水河谷场地工作时，必须遵守任何淡水河谷场地的具体健康安全规则和要求，提供一个安全和健康的工作环境。



2.1.2 对生命负责

第三方应当认识到，他们的决策可能会影响人们的生活。因此，第三方应当制定相关标准，以确保操作规范，以有道德、负责任和安全的方式计划并开展其活动。



2.1.3 职业健康

第三方应当努力寻求市场最佳实践，以营造健康和安全的工作环境。第三方应当不断采用解决方案和技术并加以监测，以识别、管理、减少和消除职业健康和安全风险。

2.2

珍视地球，尊重社区

淡水河谷在经营决策时致力于经济、社会和环境的发展。

我们对我们的经营活动对社区造成的风险和影响负责，同时致力于为我们运营所在地区留下有益的遗产，我们尊重并考虑社区的社会、文化、环境和经济方面的因素。

2.2.1.

关爱环境

在淡水河谷场地工作时，第三方必须遵守适用的环境法律法规、《淡水河谷供应商健康、安全和环境指南》以及任何其他淡水河谷场地的具体环境规则和要求。

第三方应当倡导一种以负责任的方式使用自然资源的文化，并寻求采用更清洁的生产措施和污染预防措施。

了解更多：

+ HSE Guidelines for Vale Suppliers

2.2.2

与社会的关系

第三方应当尊重我们经营所在的社区，首先考虑社区的安全、包容性和多样性，以及经济、文化、环境、政治和组织结构，重视当地社区、原住民和传统社区的知识和技能，并寻求理解和尊重他们的历史和权利。

我们鼓励第三方根据可持续发展目标采取行动，发现并解决对社区的影响。我们鼓励第三方与受其活动影响的社区进行透明对话。



Isaque Junior

2.3

重视公司的建设者

淡水河谷尊重并保护人权。我们不懈努力以预防潜在的影响和违规行为，必要时，我们会在淡水河谷的业务活动和整个价值链中努力减少并纠正该等影响和违规行为。我们遵守相关国内和国际标准，我们还遵循《联合国工商企业与人权指导原则》和我们运营所在国家的法律。

我们重视多样性，反对任何形式的偏见、歧视和骚扰。

Fotógrafo: Ricardo Teles

我们寻求确保每一个体都受到尊重，并有机会发展自己的潜力，无论其文化差异或意识形态差异，无论其是否残疾，也无论其性别、民族、种族、国籍、出身、政治信仰、宗教信仰、年龄、婚姻状况、工会地位、社会阶层、性取向、性别认同或任何其他状况如何。我们致力于创造一个相互尊重的环境，让人们能够进行对话并展现真实的自我。

了解更多：

+ **Human Rights Guide**



2.3.1

尊重人权

淡水河谷希望第三方了解淡水河谷的人权政策及其指南，以指导其行为，避免冲突，并采用与最佳国际人权实践相一致的标准。例如，禁止现代奴隶制、人口贩卖、强迫劳动、童工和对儿童进行性剥削。其他实例包括促进尊重工人依法和平等地组建或加入工会的权利、进行集体谈判的权利，以及获得公平且有竞争力的工资和福利的权利，同时遵守每个国家的劳动法。

第三方应当在其供应链和工作场所尊重和保护人权，采取适当的措施预防、减少和（如有必要）纠正违规行为。

我们鼓励第三方举报我们价值链中任何涉及侵犯人权的情况。我们设置了举报渠道，该渠道开放注册，并由专人负责核实举报的侵权行为。

2.3.2.

具有包容性的工作环境

第三方应当基于相互尊重、道德和正直的关系，努力营造一个多元化且具有包容性的工作环境，反对任何形式的偏见、歧视和骚扰。

了解更多：

+ **Diversity and Inclusion Policy**



Ricardo Teles

2.4

诚信行事

在淡水河谷，道德规范是我们每天都必须遵守的要求；我们必须将其应用于每项决策中。我们的《行为规范》旨在帮助我们做出决策，并指引我们以负责任的方式做出最佳决策。淡水河谷对贿赂和腐败零容忍，不会包庇任何参与腐败活动或贿赂的人员，无论他们是员工还是第三方。淡水河谷的道德合规项目包括提供《行为规范》原则的培训，涵盖关于腐败的治理、指引和明确规定。

了解更多：

+ **Code of Conduct**

2.4.1

公开透明的对话

第三方应当开展公开透明的对话，尤其是在与淡水河谷联系人进行互动时。我们绝不会因任何人表达不同意见而对其采取报复行为，包括第三方。我们致力于积极倾听并发现和解决问题。



2.4.2

避免利益冲突

在为淡水河谷工作或代表淡水河谷工作时，第三方的行为或不作为不应使淡水河谷承担法律责任、遭受公众批评或以其他方式损害淡水河谷的任何运营、活动或声誉。外部利益、活动和影响绝不应凌驾于与淡水河谷之间业务关系的利益之上。

第三方应当向淡水河谷的联系人披露其与涉及采购或销售流程、或其与淡水河谷之间业务关系合同管理流程的淡水河谷员工之间(i)在进行谈判之前及(ii)在与淡水河谷业务往来过程中可能产生的任何个人关系，例如，家庭成员关系。

2.4.3

对数据和资产负责

第三方必须根据淡水河谷向其提供的信息分类指引处理其可能获得或接触的淡水河谷的信息和资产，除保护并维护淡水河谷信息的完整性、保密性和可用性外，还应当对机密信息、限制信息和内部使用信息予以保密。

第三方不得为其自身利益而滥用淡水河谷的信息或资产，并应当遵守淡水河谷的信息披露和证券交易政策。

了解更多：

+ Policy of Disclosure of Information and Securities Trading

Francisco das Chagas Silva Souto



2.4.4

个人数据隐私和保护

第三方在开展活动时必须始终遵守适用于其代表淡水河谷所开展之活动、旨在保护个人数据的法律，并且，在这个意义上，第三方必须努力实施和适用确保该等数据得到保护的良好做法、程序、手段和技术，并寻求防止发生事故和侵犯隐私的行为。

了解更多：

+ [Privacy at Vale](#)

2.4.5

对腐败或任何不当获利行为零容忍

第三方不得直接或间接地向政府官员或任何其他人员提供、承诺或给予任何有价物品（例如，金钱、礼品、餐食、娱乐、捐赠、工作机会、商品或财产等），如果第三方知道全部或部分付款将被提供、给予或承诺用于腐败目的以获得不正当或不公平的优势，或有损害淡水河谷的道德声誉。

第三方不得支付任何疏通费，即为促使或确保政府官员履行日常政府行为而支付的费用，无论当地法律是否允许疏通费。

了解更多：

+ [Fighting against corruption guide for suppliers and other third parties](#)



Dario Zalis

2.4.6 公平竞争

第三方应当诚信行事，努力营造一个没有任何形式的欺诈和操纵的商业环境，遵守反垄断和公平竞争法律。第三方不应串通或同意固定或控制价格、条款或条件，或试图影响淡水河谷采购流程的结果。

2.4.7 制裁和洗钱

第三方应当努力地勤勉谨慎行事，在开展其活动时符合国内和国际进出口管制规定，遵循经济和贸易制裁规则，并遵守反洗钱法律及其他法规和条例。



2.4.8 礼品、餐饮和娱乐

第三方绝不可代表淡水河谷与政府官员或任何其他人交换礼品、餐饮和娱乐。

第三方绝不可为获取不正当优势或不适当地影响商业关系而向淡水河谷员工提供礼品、餐饮和娱乐。

禁止与淡水河谷员工交换现金或现金等价物，例如，代金券或礼品卡。

2.5

梦想成真

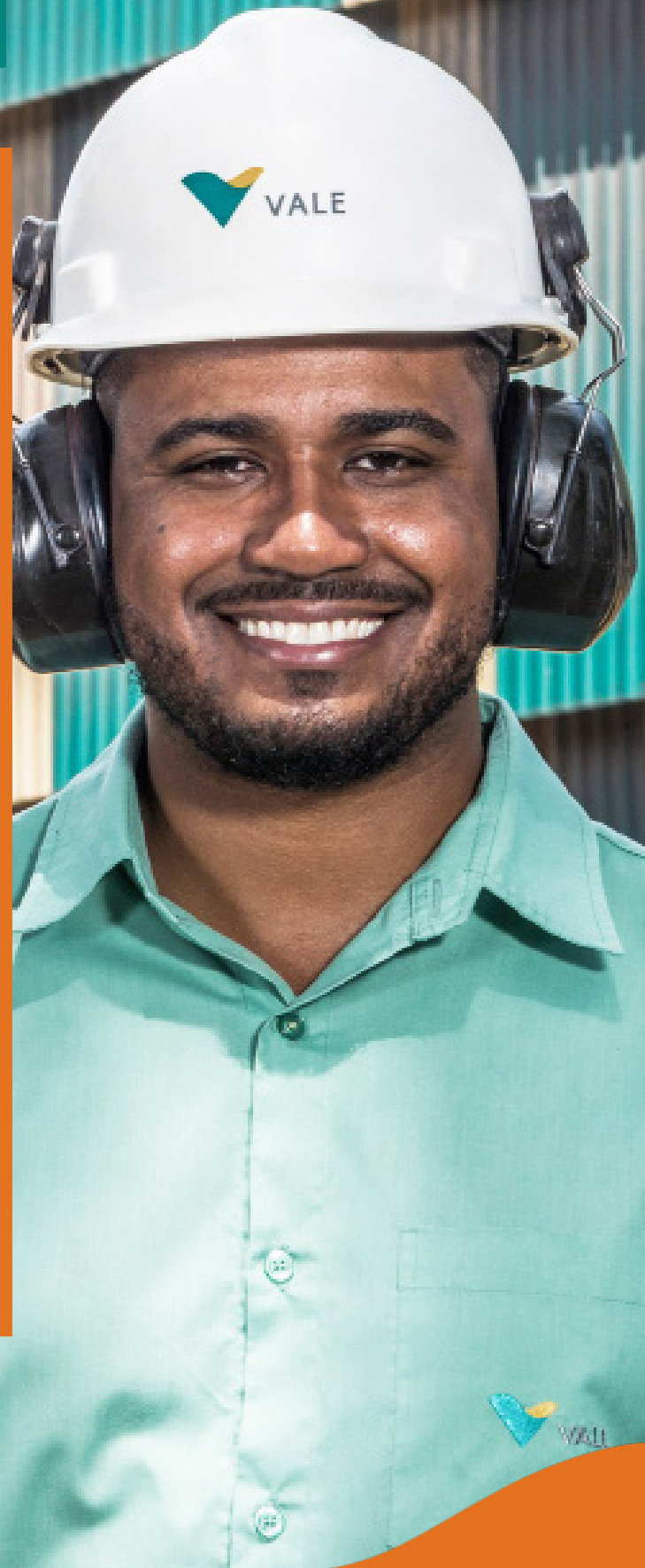
淡水河谷寻求符合我们价值观的结果。我们有一个治理模式，要求员工负责任地行使自治权，从各个层面和源头预防和降低风险。我们定期进行监督，使我们能够直观地了解主要风险和关键控制措施的有效性。

2.5.1

内控和透明度

第三方应当保留准确的财务账簿和商业记录，并保存可证明其遵守本《第三方行为准则》的文件。

淡水河谷可通过例行评估和/或要求提供证明文件的方式评估第三方遵守本《第三方行为准则》的情况。如果第三方未能遵守本《第三方行为准则》或未能纠正不遵守行为，淡水河谷可据此终止与该第三方之间的业务关系。



3.

举报可疑不当行为，与淡水河谷互动

3.1

举报渠道

淡水河谷的举报渠道Whistleblower Channel对任何人开放，包括员工和外部第三方，任何人都可通过该渠道举报有关道德不端或未能遵守本《第三方行为准则》的任何问题。

该举报渠道专门为此目的设计，可确保举报的保密性和举报人的匿名性，并保护进行公正调查所需的信息。举报渠道具备独立核实举报的所有条件。

淡水河谷以公正客观的方式处理举报。进行举报时，应当提供尽可能多的信息，以便进行公正有效的调查。收到举报后，淡水河谷将动员公司全部力量进行调查，并在必要时追究相关人员的责任。在任何情况下，均不会违反保密规定，亦不会威胁或报复举报人。

3.2

聆听和回应机制

淡水河谷制定了一项聆听和回应机制，推行多个倾听渠道，任何利益相关人均可通过该等渠道与公司交流。这些互动要求公司做出回应或采取行动。

淡水河谷目前设有以下倾听渠道，覆盖全球：Contact Us, Social Medias and Community Relations Personnel (RC)，同时在某些经营所在地区设有覆盖当地的渠道，例如，Reparation Call Center 和 Hello Railway。

为建立与社会的新契约，有必要巩固对话战略，加强确保更有效的倾听渠道的重要性。

了解更多：

+ Listening and Response Mechanisms

骚扰

通过粗鲁和不当的言语或手势、恶意评论、带有偏见或歧视的辱骂、欺凌、恐吓、谣言和不当的笑话攻击员工，使其蒙羞并影响其专业关系。

性骚扰

性骚扰是骚扰的一种形式，指任何强迫他人进行违背意愿的性接触或性关注的行为。性骚扰包括违背意愿的性侵害、不得体的言语暗示、污言秽语等，通过承诺提供工作、晋升、报酬或特殊待遇以换取性利益。性骚扰还包括不得体或违背意愿的触碰，以及发布或共享淫秽图片、物品或素材。

人权

世界上所有人都享有的普世权利和自由，无论其年龄、种族、肤色、性别、国籍、语言、宗教或任何其他方面如何。每个人都不受歧视地享有这些权利。

洗钱

指用来掩饰从犯罪活动中获得的金钱或资产的来源、使之看起来来源合法的过程。

个人数据

与某人相关的、可供识别其身份的信息或通过该数据使其身份被识别的信息。

制裁

指禁止或限制与某些国家及其国民/或与指定实体或个人进行业务往来的法律和法规。

